

Siegfried Strohbach

Canzoni popolari d'Italia

Italienische Volkslieder
für gemischten Chor a cappella

1. Ciccuzza
Ohe, Ciccuzza

2. Klagelied
Lamento

3. Über das Meer
In mezo al mar

4. Das Vöglein aus dem Wald
L'uzellin del bosc

5. Grausame Schöne
Crudele Irene

Canzoni popolari d'Italia

4. Das Vöglein aus dem Wald

L'uzellin del bosc

♩ = etwa 46

Mel. aus Venetien und Friaul
Satz: Siegfried Strohbach (1957)

Sopran *mf*

1. Das Vög - lein aus dem Wald, das Vög - lein aus dem
1. Quell' u - zel - lin del bosc, quell' u - zel - lin del

Alt *p*

1. Das Vög - lein aus dem Wald, aus dem
1. Quell' u - zel - lin del bosc, del

Tenor *p*

1. Das Vög - lein aus dem Wald, aus dem
1. Quell' u - zel - lin del bosc, del

Bass *p*

1. Das Vög - lein aus dem Wald,
1. Quell' u - zel - lin del bosc,

6

Sopran *ten.*

Wald, ah, ah, ah, es schwingt sich ü - ber die Fel - der, das Vög - lein
bosc, ah, ah, ah, per la cam - pa - gna vo - la, quell' u - zel -

Alt *ten.*

Wald, ah, ah, ah, es schwingt sich ü - ber die Fel - der, das Vög - lein
bosc, ah, ah, ah, per la cam - pa - gna vo - la, quell' u - zel -

Tenor *ten. pp*

Wald, ah, ah, ah, es schwingt sich
bosc, ah, ah, ah, per la cam - pa - - - -

Bass

es schwingt sich,
per la cam - pa - - - -

12

aus dem Wald, es schwingt sich ü - ber die Fel - der.
- lin del bosc, per la cam - pa - gna vo - la.

aus dem Wald, es schwingt sich ü - ber die Fel - der.
- lin del bosc, per la cam - pa - gna vo - la.

ü - ber die Fel - der.
vo - la, vo - la.

es schwingt sich ü - ber die Fel - der,
gna, per la cam - pa - gna vo - la.

mf 19

2. Was bringt das Vög - lein mir, was bringt das Vög - lein
3. Was steht wohl in dem Brief, was steht wohl in dem
2. Co - sa e - lo mai por - ta, co - sa e - lo mai por -
3. Co - sa di - ce - va sù, co - sa di - ce - va

2. Was bringt das Vög - lein mir, das Vög - lein
3. Was steht wohl in dem Brief, das wohl in dem
2. Co - sa e - lo mai por - ta, mai por -
3. Co - sa di - ce - va sù, di - ce - va

2. Was bringt das Vög - lein mir,
3. Was steht wohl in dem Brief,
2. Co - sa e - lo mai por - ta,
3. Co - sa di - ce - va sù,

2. Was bringt das Vög - lein mir,
3. Was steht wohl in dem Brief?
2. Co - sa e - lo mai por - ta?
3. Co - sa di - ce - va sù,

24

mir? ah, ah, ah. Ein gut ver - sie - gelt Brief - chen, das bringt _ das
Brief? ah, ah, ah. Ver - mäh - le dich, _ du Schö - ne, das steht _ wohl
- ta? Ah, ah, ah. Una let - te - ra si - gil - la - ta. Co - sa e - lo
sù? Ah, ah, ah. Da ma - ri - tar - si oi bel - la. Co - sa _ di -

mir? ah, ah, ah. Ein gut ver - sie - gelt Brief - chen, das bringt _ das
Brief? ah, ah, ah. Ver - mäh - le dich, _ du Schö - ne, das steht _ wohl
- ta? Ah, ah, ah. Una let - te - ra si - gil - la - ta. Co - sa e - lo
sù? Ah, ah, ah. Da ma - ri - tar - si oi bel - la. Co - sa _ di -

8 mir? ah, ah, ah. Ein gut ver - sie - - - -
Brief? ah, ah, ah. Ver - mäh - le dich, _
- ta? Ah, ah, ah. Una let - te - - - ra _
sù? Ah, ah, ah. Da ma - ri - - - tar - - - -

Ein gut ver - sie - - - -
Ver - mäh - le dich, _
Una let - te - - - ra _
Da ma - ri - - - tar - - - -

30

Vög - lein mir, ein gut ver - sie - gelt Brief - chen. _
in _ dem Brief, ver - mäh - le dich, _ du Schö - ne. _
mai _ por - ta? Una let - te - ra si - gil - la - ta. _
- ce - va sù? Da ma - ri - tar - si, oi bel - la. _

Vög - lein mir, ein gut ver - sie - gelt Brief - chen. _
in _ dem Brief, ver - mäh - le dich, _ du Schö - ne. _
mai _ por - ta? Una let - te - ra si - gil - la - ta. _
- ce - va sù? Da ma - ri - tar - si, oi bel - la. _

8 - - - - gelt, ver - sie - gelt Brief - chen, _
_ du Schö - ne, du Schö - ne, _
_ si - gil - la - ta. _
_ si, oi bel - la, oi bel - la. _

- - - - gelt, _ ver - sie - gelt Brief - chen. _
ver - mäh - le dich, _ du Schö - ne. _
Una let - te - ra si - gil - la - ta. _
si, _ oi bel - la, oi bel - la. _

mf

4. Bin ges - tern erst ver - mählt, bin ges - tern erst ver - mählt, ah, ah,
 4. Son ma - ri - ta - da d'ier, son ma - ri - ta - da d'ier, ah, ah,

mf

4. Bin ges - tern erst, bin ges - tern erst ver - mählt, ah, ah,
 4. Son ma - ri - ta - da d'ier, ah, ah,

mf

4. Bin ges - tern erst, bin ges - tern erst ver - mählt, ah, ah,
 4. Son ma - ri - ta - da d'ier, ah, ah,

mf

4. Bin ges - tern erst ver - mählt, _____
 4. Son ma - ri - ta - da d'ier, _____

43 *p* ruhiger

ah, heut hab ich's schon be - reu - et, bin ges - tern erst ver -
 ah, og - gi son già pen - ti - ta, son ma - ri - ta - da

p

ah, heut hab ich's schon, _____
 ah, og - gi son già _____

p

ah, heut hab ich's schon be - reu - et, bin ges - tern erst ver -
 ah, og - gi son già pen - ti - ta, son ma - ri - ta - da

p

heut hab ich's schon, _____
 og - gi son già _____

49

- mählt, heut hab ich's schon be - reu - - - et. _____
 d'ier, og - gi son già pen - ti - - - ta. _____

_____ heut hab ich's schon be - reu - - - et. _____
 _____ og - gi son già pen - ti - - - ta. _____

8 - mählt, heut hab ich's schon be - reu - - - et. _____
 d'ier, og - gi son già pen - ti - - - ta. _____

_____ heut hab ich's schon be - reu - - - et. _____
 _____ og - gi son già pen - ti - - - ta. _____